



**VZORČNA PONUDBA ZA ZAKLJUČEVANJE  
GOVORNIH KLICEV V JAVNEM MOBILNEM  
TELEFONSKEM OMREŽJU T-2**

**Velja od 29.03.2015**



## **PRAVNA PODLAGA**

Družba T-2 d.o.o., Verovškova 64a, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju T-2) na podlagi četrtega odstavka 102. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Ur. l. RS št. 109/2012 s spremembami, v nadaljevanju ZEKom-1) in 4. točke Odločbe Agencije za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (v nadaljevanju AKOS) št. 38244-4/2014/3, z dne 29.07.2014, objavlja Vzorčno ponudbo na upoštevem trgu »Zaključevanje govornih klicev v posamičnih javnih mobilnih telefonskih omrežjih (medoperaterski trg)« (v nadaljevanju Vzorčna ponudba). Vzorčna ponudba določa pogoje družbe T-2 za sklenitev pogodbe o medomrežnem povezovanju za dostop do njenega javnega mobilnega telefonskega omrežja za zaključevanje govornih klicev z operaterji, ki so registrirani v Sloveniji. Vzorčna ponudba je javno objavljena na spletni strani <http://www.t-2.net/podpora/za-operaterje/mrio>.

Operater in T-2 medsebojna razmerja glede zaključevanja govornih klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2 uredita s pogodbo o medomrežnem povezovanju (v nadaljevanju Pogodba), upoštevajoč pogoje te Vzorčne ponudbe, ki je sestavni del Pogodbe, skladno z veljavno zakonodajo. Za razmerja, ki z Vzorčno ponudbo niso urejena, se uporabljajo določbe Obligacijskega zakonika (Ur. l. RS št. 83/2001 s spremembami, v nadaljevanju OZ), če ne nasprotujejo kogentnim določbam s področja telekomunikacij.

Določila te Vzorčne ponudbe so kogentna določila in veljajo za vse operaterje enako. Operaterji pogodbe o medomrežnem povezovanju ne morejo skleniti v nasprotju z določili te Vzorčne ponudbe.

## **STORITVE**

T-2 na podlagi te Vzorčne ponudbe nudi drugim operaterjem zaključevanje govornih klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2.

Vse ostale storitve T-2 so predmet komercialnega dogovora med T-2 in operaterji, v kolikor iz odločb AKOS ali zakonodaje ne izhaja drugače.

## **CENE IN MERJENJE MEDSEBOJNEGA PROMETA**

### **CENE**

Vse cene v Vzorčni ponudbi so brez davka na dodano vrednost. Ta se obračuna ob izstavitvi računa v skladu z vsakokratno veljavno zakonodajo.

Plačilni rok je 15 dni od izdaje računa. V primeru kasnejšega plačila pogodbeni stranka, ki izda račun na podlagi pogodbe, obračuna zavezani stranki za vsak dan zamude zakonske zamudne obresti.



V primeru, da operater po potrjenem naročilu za vzpostavitev medomrežne povezave naročilo odpove, je dolžan T-2ju v roku desetih (10) dni poravnati osemdeset (80)% vrednosti vzpostavitve.

Vse vzpostavitve in zakupnine se začnejo zaračunavati z dnevom vključitve.

V kolikor drugi operater po svoji vzorčni ponudbi in/ali pogodbenih pogojih ne zaračunava zagotavljanja, vzpostavitve, zakupnine in mesečnega vzdrževanja medomrežne povezave ali vse navedeno zaračunava v manjšem in/ali večjem deležu kot T-2, se operater in T-2 lahko dogovorita za izenačitev pogojev, tako, da bo upoštevano načelo enake vrednosti dajatev.

### 1. Cena zaključevanja govornih klicev v omrežju T-2 mobil

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Zaključevanje v T-2 mobil	Minuta	0,0114 €

Obračun je sekundni.

### 2. Priključitev medomrežnih kapacitet

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Priključitev dostopovne kapacitete 2 Mbit/s	priklop	3.464,25 €

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Vključitev in testiranje signalnega voda	priklop	2.748,30 €

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Vzdrževanje dostopovnih kapacitet in signalizacije	mesečno	461,90 €

### 3. Testiranje medomrežne povezave

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Testiranje medomrežne povezave	test	3.900,06 €

## POTRJEVANJE MERITEV IN PODATKOV IZ POROČIL

T-2 in operater si bosta medsebojno izmenjevala poročila o meritvah prometa.

T-2 bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema T-2 v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema operaterja v sistem T-2, ločeno po vrstah prometa.



Operater bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema operaterja v sistem T-2, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema T-2 v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa.

Vzorec poročila se natančneje določi v pogodbi.

T-2 in operater si bosta do 8. dne v mesecu do 12. ure posredovala poročili o medsebojno opravljenem prometu, in sicer si bosta posredovala podatke na pogodbeno dogovorjen naslov elektronske pošte, ki jih bosta določila v Pogodbi. Do 10. dne v mesecu do 12. ure morajo biti podatki s strani T-2 in operaterja potrjeni in poslani na pogodbeno dogovorjene naslove elektronske pošte. Nepotrditvev podatkov ne zadrži izdaje računa.

T-2 in operater morata za potrebe medoperaterskega obračuna vzdrževati evidenco o prometu med omrežjema v skladu z omejitvami veljavne zakonodaje. V evidenci morajo biti za čas, ki ga dopušča zakon na voljo podatki o vseh posameznih klicih z najmanj naslednjimi podatki za posamezni klic:

- A-številka,
- B-številka,
- čas začetka klica po slovenskem lokalnem času,
- trajanje klica v sekundah.

## **POSTOPEK SKLENITVE POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

Operater pošlje T-2 pisno zahtevo za zaključevanje klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju T-2 in hkrati priloži vse zahtevane splošne dokumente in sicer:

- Podatki o operaterju (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik(i), višina osnovnega kapitala).
- Izpis iz Poslovnega registra Slovenije, podpisan in ožigosan s strani izpostave AJPES ali elektronsko podpisan s kvalificiranim digitalnim potrdilom, ki ni starejši od 30 dni.
- Potrdila pristojnih organov, da zoper vlagatelja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije.
- Potrdilo pristojne institucije o plačilni sposobnosti operaterja (AJPES).
- Izpis iz Registra operaterjev pri AKOS, ki dokazuje, da je vlagatelj registriran kot operater in da ima dovoljenje AKOS za opravljanje storitev, ki so predmet vloge. Izpis ne sme biti starejši od 30 dni.
- Kopija odločbe AKOS o dodelitvi signalne točke signalizacije št. 7.
- Kopija odločbe AKOS o dodelitvi številke bloka naročniških števil in usmerjalne kode operaterja.
- Kontaktni podatki (naslov, telefonska št., elektronski naslov) 24 - urne dežurne službe operaterja.

Po preveritvi dokumentacije T-2 v roku 8 delovnih dni od prejete popolne zahteve posreduje operaterju osnutek Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti.



Po sklenitvi Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti operater T-2 posreduje vse zahtevane podatke in dokumentacijo, kot je navedeno v poglavju Tehnični pogoji za medomrežno povezavo z javnim mobilnim omrežjem T-2.

T-2 v roku 8 delovnih dni od prejetja popolne vloge operaterju posreduje osnutek Pogodbe. Vloga se šteje za popolno, ko T-2 prejme vso zahtevano dokumentacijo, kot izhaja iz te Vzorčne ponudbe. V primeru, da operater ni posredoval vseh zahtevanih podatkov in/ali so bili le-ti nepopolni, T-2 pozove operaterja, da v naslednjih 15 dneh dopolni svojo vlogo. Če operater tega ne stori, T-2 tako nepopolno vlogo zavrže.

Operater mora T-2 predložiti ustrezen finančni instrument zavarovanja, kot je podrobno navedeno v poglavju Zavarovanje obveznosti.

T-2 bo v roku 30 dni od prejema popolne vloge v sodelovanju z operaterjem vzpostavil in testiral medomrežno povezavo.

Pred sklenitvijo Pogodbe mora operater pisno potrditi predlagani/dogovorjeni način vzpostavitve medomrežne povezave.

## **ZAVAROVANJE OBVEZNOSTI**

Operater bo za zavarovanje svojih pogodbenih obveznosti do T-2 ob podpisu te pogodbe predložil enega od naslednjih finančnih inštrumentov:

- bančno garancijo, ki je neprenosljiva, unovčljiva na prvi poziv in izdana s strani prvorazredne banke;
- menico z avalom banke oziroma druge finančne organizacije, za katero ni mogoče dvomiti, da bo obveznosti lahko zanesljivo poravnala;
- poroštvo finančne organizacije ali druge kredibilne pravne osebe s prvovrstno finančno boniteto in navadno menico;
- avans;
- hipoteko.

Vrednost zavarovanja mora biti v višini ene tretjine napovedanega letnega prometa operaterja za storitve, ki so predmet te ponudbe. Če se med pogodbenim odnosom bistveno povečajo cene ali obseg storitev (več kot za 15 odstotkov glede na napoved prometa), lahko T-2 od operaterja zahteva višji znesek zavarovanja, ki ga mora operater predložiti v 14-ih dneh po prejetem pozivu T-2.

Zavarovanje pogodbenih obveznosti mora biti veljavno ves čas veljavnosti pogodbe za najmanj obdobje prihodnjih 4-ih mesecev oz. v primeru prenehanja veljavnosti pogodbe do poplačila vseh pogodbenih obveznosti. Operater se zaveže, da bo 4 mesece pred iztekom veljavnosti zavarovanja, T-2 predložil dokaz o podaljšanem zavarovanju.

V primeru, da operater ne zavaruje svojih obveznosti skladno z določili te točke, lahko T-2 odstopi od pogodbe.



T-2 se lahko iz zavarovanja poplača v primeru:

- če operater tudi po prejemu opomina v roku 8-ih dni po prejemu opomina ne poravna zapadlih obveznosti;
- če operater ne plača odškodnine za škodo, ki jo je operater povzročil T-2 s kršitvijo pogodbenih obveznosti tudi po 15-ih dneh od datuma zapadlosti (valute) računa.

Pred unovčitvijo zavarovanja bo T-2 operaterja pozval k poplačilu obveznosti in ga tudi seznanil z namero o unovčitvi zavarovanja.

V primeru, da pride do poplačila iz zavarovanja pogodbenih obveznosti, se operater zaveže, da bo v roku 3-eh dni od unovčitve zavarovanja podal pisno izjavo o novem zavarovanju, v roku 14-ih dni od unovčitve zavarovanja pa bo predložil dokaz o novem zavarovanju.

## **TEHNIČNI POGOJI ZA MEDOMREŽNO POVEZAVO Z JAVNIM MOBILNIM OMREŽJEM T-2**

### **1. ZAHTEVANA TEHNIČNA DOKUMENTACIJA**

Operater, ki se želi povezati z javnim mobilnim omrežjem T-2, mora svoji pisni vlogi za vzpostavitev medomrežne povezave obvezno priložiti spodaj navedeno dokumentacijo:

- a) Seznam in opis vseh storitev, ki bi jih želel opravljati preko medomrežne povezave.
- b) Oceno pričakovane količine prometa po mesecih v prvem letu delovanja medomrežne povezave.
- c) Vse cene za storitve, ki jih namerava ponuditi T-2 v okviru medomrežne povezave.
- d) Predlagani način izvedbe medomrežne povezave:
  - zagotovitev prenosa do priključne točke T-2
  - način povezave na priključno točko T-2
- e) Predlagana začetna kapaciteta (glede na pričakovan obseg prometa).
- f) Izjavo o skladnosti uporabljene opreme s standardi ETSI oziroma ITU.
- g) Izjavo, da zagotavlja ustrezno informacijsko podporo za merjenje in obračun prometa.
- h) Pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI).

### **2. TEHNIČNE ZAHTEVE T-2 PRI VZPOSTAVLJANJU MEDOMREŽNE POVEZAVE**

- a) Priključna točka T-2

Priključna točka na omrežje T-2 je na lokaciji T-2 v Ljubljani, Brnčičeva 41.

T-2 in operater se v posebnih primerih lahko dogovorita tudi za drugo priključno točko, če tehnične možnosti to dopuščajo in je to poslovno-ekonomsko smiselno. Podrobnosti v zvezi z izvedbo medomrežne povezave T-2 in operater dogovorita s Pogodbo.



#### b) Izvedba medomrežne povezave

Vzpostavitev fizične povezave med omrežjema se izvede na pogodbeno dogovorjen način.

Medomrežna povezava se izvede z 2Mbit/s vodi E1 s signalizacijskim protokolom SS7. Uporablja se signalizacija ISUP v skladu z ETSI standardi.

Na povezavi med dvema centralama morata biti minimalno dva E1 voda in minimalno dva signalna voda. Vsak E1 vod mora imeti prometno ali signalizacijsko izkoriščenih vseh 31 kanalov posameznega E1 voda.

Podrobnejša tehnična rešitev se dogovori s Pogodbo.

#### c) Testiranje medomrežne povezave

T-2 in operater bosta testirala delovanje medomrežne povezave v skladu z mednarodnimi priporočili.

Operaterja na podlagi testnih klicev v skladu s pogodbeno dogovorjenimi klicnimi scenariji testirata in potrdita točnost in natančnost delovanja sistemov. Za vsak pogodbeno dogovorjen klicni scenarij bosta izvedla testne klice in podrobno primerjalno analizo rezultatov meritev. Zaradi tehničnih lastnosti sistema lahko T-2 od operaterja zahteva specifično usmerjanje in identificiranje prometa, o čemer se stranki podrobno dogovorita v Pogodbi.

Zaradi zagotavljanja transparentnosti se operater obvezuje, da bo T-2 posredoval klice brez kakršnihkoli filtriranj in/ali manipulacij na prometu ter za vse klice zagotavljal CLI.

#### d) Testiranje obračuna medomrežnega prometa

Operaterja na podlagi testnih klicev v skladu s pogodbeno dogovorjenimi klicnimi scenariji testirata in potrdita točnost in natančnost delovanja sistemov za obračun medomrežnega prometa.

## IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI

T-2 ni odškodninsko odgovoren, razen, če T-2 dokazno ravna z namenom povzročitve škode ali škodo povzroči iz hude malomarnosti.

T-2 ni odgovoren za:

- prekinitve in napake ali delni oz. popolni izpad omrežja, če je le-to posledica nujnih vzdrževalnih del, naključja ali dogodkov, ki niso pod njegovo kontrolo oziroma na katere ne more vplivati,
- nepravilnosti nastale zaradi uporabe neustrezne telekomunikacijske opreme ali ravnanja naročnika,



- škodo, ki nastane zaradi neprimerne, nepravilne ali neustrezne uporabe telekomunikacijske opreme,
- nepravilnosti nastale zaradi ravnanja ali opustitve drugega operaterja
- zagotavljanje zaščite in zasebnosti podatkov, prenesenih preko njegovega omrežja, razen če dokazano ravna naklepno ali izpolnitveno ravnanje povzroči iz hude malomarnosti,
- drugi razlogi določeni skladno z veljavno zakonodajo.

T-2 v nobenem primeru ne odgovarja za posredno škodo, izgubljeni dobiček ter nepremoženjsko škodo.

## **ZAVRNITEV ZAHTEVE ZA SKLENITEV POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

T-2 ima pravico zavrniti zahtevo za sklenitev pogodbe o medomrežnem povezovanju zaradi operaterjeve hujše kršitve veljavne zakonodaje, drugih predpisov ali splošnih aktov, v primeru nevarnosti za varnost obratovanja lastnega omrežja, nevarnosti za nemoteno vzajemno delovanje storitev, nevarnosti za celovitost lastnega omrežja ter zaradi nezadostne ravni varnosti zaščite podatkov ali varnosti okolja s strani operaterja oz. drugega razumnega razloga.

T-2 lahko zavrne sklenitev pogodbe, če operater ni predložil zahtevane garancije v roku 30 dni ali če operater ne izpolni vseh pogojev v skladu z Vzorčno ponudbo. T-2 lahko zavrne sklenitev pogodbe, če operater ni poravnal svojih zapadlih nespornih obveznosti. T-2 bo pri tem smiselno upošteval Priporočilo o ravnanju operaterjev v primeru nerazumnih zahtev za operaterski dostop.

## **VELJAVNOST IN ODPOVED POGODBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU TER SANKCIJE ZA KRŠITEV POGODBE IN VZORČNE PONUDBE**

Pogodba se sklene za nedoločen čas. Stranki lahko odpovesta pogodbo s 3 mesečnim odpovednim rokom, ki začne teči s prvim dnevom v naslednjem mesecu po prejemu pisne odpovedi.

Če operater v roku 15 dni od podpisa pogodbe ne predloži zavarovanja obveznosti v skladu z vzorčno ponudbo, pogodba ne stopi v veljavo.

T-2 oziroma operater ima pravico odpovedati pogodbo tudi:

- z odpovednim rokom 30 dni, če izgubi zakonski položaj operaterja s pomembno tržno močjo oziroma v odnosu do operaterja izgubi dolžnost sklenitve pogodbe,
- brez odpovednega roka, po dokončnem prenehanju zagotavljanja storitev kot posledica nerazumne zahteve za zagotavljanje storitev,
- brez odpovednega roka, če se nad T-2 oziroma operaterjem začne postopek insolventnosti.





Pogodba je razvezana po samem zakonu, če katerikoli od operaterjev po zakonu preneha biti upravičen za opravljanje storitev, ki so bistvenega pomena za izvajanje pogodbe.

V primeru prekinitve zagotavljanja storitev iz kakršnegakoli razloga, je T-2 upravičen do plačila za vse storitve, ki so bile opravljene pred prekinitvijo v skladu s pogoji, ki so bili veljavni pred prekinitvijo zagotavljanja storitev.

T-2 lahko prekine z nudenjem storitev po sklenjeni pogodbi o medomrežnem povezovanju, če operater tudi po predhodnem pisnem opozorilu nemudoma ne preneha s kršitvami sklenjene pogodbe, Vzorčne ponudbe ali veljavne zakonodaje.

T-2 lahko v primeru kršitve te Vzorčne ponudbe, sklenjene pogodbe ali veljavne zakonodaje odpove sklenjeno pogodbo o medomrežnem povezovanju z enomesečnim odpovednim rokom, če operater tudi po predhodnem pisnem opozorilu ne preneha s kršitvami.

Operater je dolžan T-2 povrniti vse stroške in škodo, ki mu jih je povzročil naklepno ali iz malomarnosti.

Nobena pogodbeni stranka ni dolžna drugi pogodbeni stranki povrniti škode, ki je nastala zaradi višje sile oziroma zaradi naključja ali dogodka, ki ni pod njeno kontrolo oziroma na katerega le-ta ni mogla vplivati.

T-2 lahko po predhodnem pisnem obvestilu izključi operaterjevo opremo, ki v omrežju T-2 povzroča škodo.

## **KONTAKTNI NASLOV**

T-2 d.o.o.  
Služba za veleprodajo  
Verovškova 64a  
1000 Ljubljana

Tel.: + 386 590 02243  
e-mail: [ic@t-2.com](mailto:ic@t-2.com)



## SPREMEMBA VZORČNE PONUDBE IN NJENA VELJAVNOST

T-2 lahko kadarkoli spremeni ali dopolni to Vzorčno ponudbo. Spremembe in dopolnitve bo T-2 objavil na spletni strani <http://www.t-2.net/> ter o tem obvestil AKOS. Spremembe in dopolnitve Vzročne ponudbe stopijo v veljavo v roku tridesetih (30) dni po njihovi javni objavi oziroma prej, če so posledica odločb AKOS.

V Ljubljani, dne 27.02.2015

Vojko Šiler  
predsednik posloводства  
T-2 d.o.o.

